

معلومات برای شما که در هنگام درد  
عاجل، با ادویه مرکبات افیونی (تریاک)  
درمان می شوید



**Information till dig som får behandling  
med opioid för akut smärta**

Terapigrupp Smärta, april 2018

## تداوی را در موقع مناسب به پایان برسانید

به خاطر داشته باشید که هر گاه شما یک دوره ی تداوی برای مدت درازتر از تقریباً دو هفته داشته باشید، این خطر وجود خواهد داشت که در هنگامی که شما دوره ادویه را به پایان می‌رسانید، اعراض (نشانه‌های) ناخوشایندی به شما دست بدهند به طور مثال اختلال خواب، فآزه (خمیازه) کشیدن‌ها، ریزش آب بینی، فراخ شدگی مردمک چشم، راست شدن موهای اندام و دل‌بندی. اینها نشانه‌های دوری جویی (اعراض امتناع) از ادویه می‌باشند. اما، دوری جویی از این دوا و عادت کردن شما به آن با هم یکی نیستند. بدین خاطر، شما با دکتور خویش قبلاً در هنگام دستورات مصرف ادویه به این توافق برسید که شما چگونه تداوی را به پایان برسانید. در هنگام تداوی درازمدت‌تر با اوپیوئدها، بدن با این دوا عادت می‌کند یعنی رشد مقاومت در مقابل آن؛ و اگر هم شما بخواهید دوا را به اندازه ی بیشتر آن مصرف کنید که به تأثیر قبلی آن برسد؛ این مسئله منتج به رشد وابستگی جسمانی و روانی شما به دوا می‌گردد.

برای به حد اقل رسانیدن خطرهای فوق، این در نهایت مهم است که شما دواي خود را مطابق با تجویز آن مصرف کنید، نه کم و نه بیش و نه هم برای مدت بیشتر از آنچه که روی آن توافق به عمل آمده است. اگر درد شما پس از پایان مدت درمان هنوز هم به جا باشد، برای دریافت مشورت با دکتور خود تماس بگیرید.

## حاملگی / شیر پستان دهی

اگر شما حامله باشید یا شیر پستان بدهید، این مهم است که شما پیش از آغاز نمودن درمان، با دکتور خود تماس بگیرید.

## معلومات برای شما که در هنگام درد عاجل، با ادویه مرکبات افیونی (تریاک) درمان می‌شوید

برای شما این نسخه دواي تسکین درد نوشته شده است:

ماده ی مؤثر دواي شما به اصطلاح مرکب تریاک (اوپیوئد opiod) نامیده می‌شود. یک مرکب تریاک، یا مورفین می‌باشد یا دواي شبیه مورفین که هر دوی شان دارای یک تأثیر می‌باشند. اما خطر عوارض جانبی (تأثیرات منفی) و امکان معتاد شدن به آن درست مانند اعتیاد به مورفین می‌باشد. تمام مرکبات تریاک (اوپیوئدها) که برای آرامش درد به کار برده می‌شوند جزو ادویه مخدره شمرده می‌شوند. اگر شما ماده ی کودئین (kodein) را که به گونه مثال در تابلیت سیتودون (Citodon) می‌باشد مصرف کرده باشید، این دوا در بدن به مورفین تبدیل می‌شود. هرگاه شما دواهای دیگری را نیز مصرف نمایید، فراموش نه کنید که این موضوع را به اطلاع دکتور برسانید. به ویژه این مهم است که اگر شما داروهای آرام بخش یا برای خواب مصرف نمایید مثلاً انواع بنزودیازپین ها (benzodiazepine). و اگر گاهی هم شما دواهای بدون نسخه یا داروهای طبیعی را مصرف کنید این مسئله را نیز به آگاهی دکتور برسانید.

## تأثیرات و عوارض جانبی

در هنگام درد عاجل، مرکبات تریاک (اوپیوئدها) تأثیر بسیار خوب دارند و این مهم است که شما همان تجویزی را که برای شما داده شده است، دنبال کنید. هدف این است که مقدار مصرف دواي شما را باید طوری تنظیم نمود که دوا برای شما تا آنجا که امکان دارد تأثیر خوب داشته باشد و نیز عوارض جانبی آن در کمترین اندازه باشد. یک مسکن غیر کافی، خطر بروز دردهای درازمدت و دردهای به طور قابل ملاحظه ای صعب‌العلاج را بیشتر می‌کند. از سوی دیگر، یک مقدار بیش از اندازه ی دارو عامل افزایش عوارض جانبی مرکبات تریاک می‌گردد به طور مثال کم حالی / خواب آلودگی، قبضیت، دل‌بندی، خستگی و اختلالات خواب. افزون براین، مرکبات تریاک موجب بدتر شدن هم‌آهنگی و موازنه می‌گردد.

در هنگام تداوی، به شما توصیه می‌گردد که از رانندگی موتر و دگر فعالیت‌هایی که به دقت توجه نیاز دارند، خودداری نمایید. در همین حال، از نوشیدن مشروبات الکولی و دگر دواهای آرامبخش و خواب آور (بنزودیازپین ها) خودداری نمایید زیرا که آنها به معنای افزایش خطر تأثیرات جانبی شدید می‌باشند.